

	RE7T
en	Solo461 Heat detector tester kit
de	Solo461 Wärmemelderprüfer Kit
fr	Kit testeur pour détecteur thermique Solo461
es	Comprobador autónomo de detectores térmicos Solo461
it	Tester per rivelatori di calore Solo461

en Operating instructions
de Bedienungsanleitung
fr Mode d'emploi
es Instrucciones de manejo
it Istruzioni operative

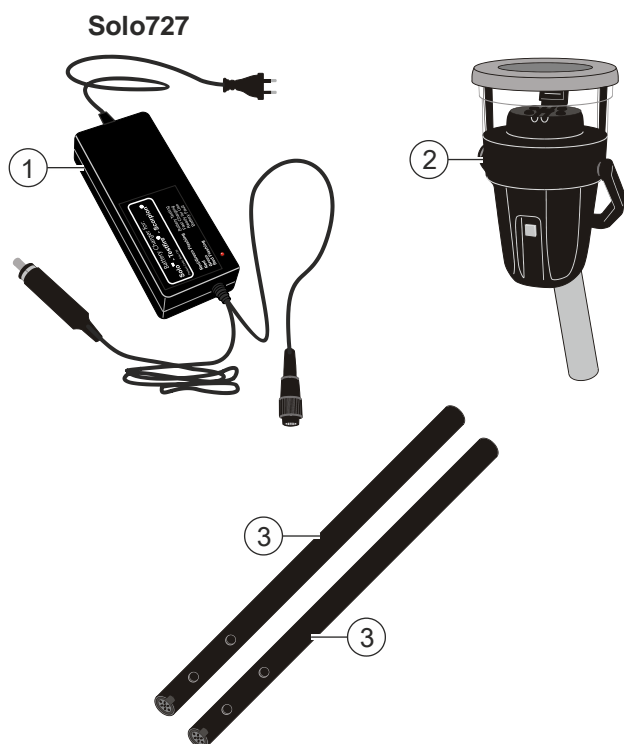


Fig. 1

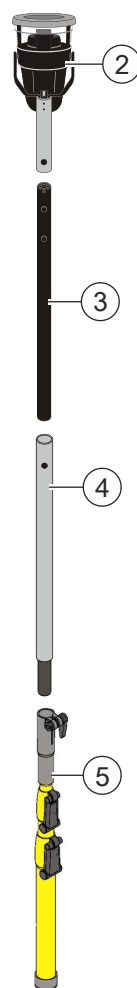


Fig. 2

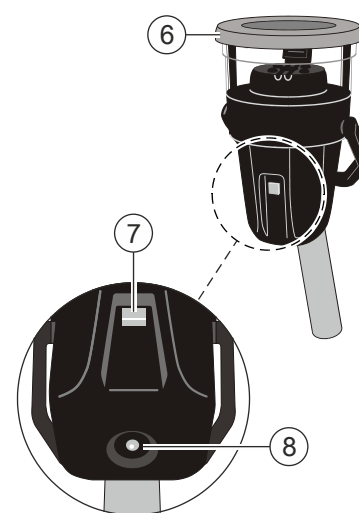


Fig. 3

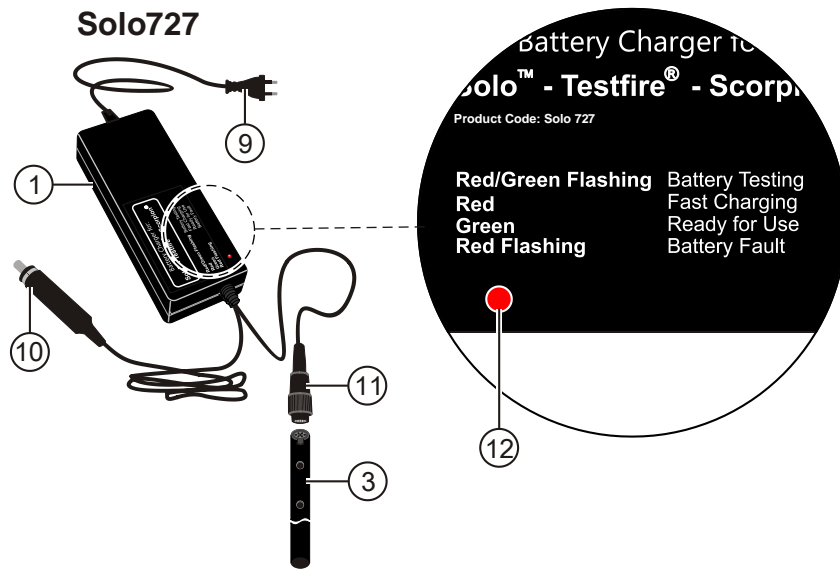






Fig. 4


	en	de	fr	es	it
1	RE7T-C1 Solo727 charger	RE7T-C1 Solo727 Ladegerät	Chargeur RE7T-C1 Solo727	Cargador RE7T-C1 Solo727	Caricabatteria RE7T-C1 Solo727
2	Heat detector tester RE7T	Wärmemelderprüfer RE7T	Testeur pour détecteur thermique RE7T	Comprobador autónomo de detectores térmicos RE7T	Tester per rivelatori di calore RE7T
3	RE7T-B1 Solo770 rechargeable battery	RE7T-B1 Solo770 wiederaufladbare Batterie	Batterie rechargeable RE7T-B1 Solo770	Batería recargable RE7T-B1 Solo770	Batteria ricaricabile RE7T-B1 Solo770
4	RE7T-A Solo719 adaptor	RE7T-A Solo719 Adapter	Adaptateur RE7T-A Solo719	Adaptador RE7T-A Solo719	Adattatore RE7T-A Solo719
5	Telescope rod FDUM29x	Teleskopstange FDUM29x	Perche télescopique FDUM29x	Varilla telescópica FDUM29x	Asta telescopica FDUM29x
6	Detector holder	Melderaufnahme	Base du détecteur	Alojamiento para detectores	Sede del rivelatore
7	Switch (red)	Schalter (rot)	Commutateur (rouge)	Interruptor (rojo)	Interruttore (rosso)
8	LED (green)	LED (grün)	LED (vert)	LED (verde)	LED (verde)
9	Mains cable AC 110/120...220/240 V	Netzkabel AC 110/120...220/240 V	Câble secteur AC 110/120...220/240 V	Cable de alimentación AC 110/120...220/240 V	Cavo di rete AC 110/120...220/240 V
10	DC 12 V connector	Stecker DC 12 V	Connecteur DC 12 V	Conector de DC 12 V	Spina DC 12 V
11	Connector	Stecker	Connecteur	Conector	Connettore
12	Solo727 LED	LED Solo727	LED Solo727	LED Solo727	LED Solo727

 **NOTICE**
No compatibility between chargers
 Solo727 chargers only charge Solo770 batteries.
 Solo726 chargers only charge Solo760 batteries.

 **AVIS**
Aucune compatibilité entre les chargeurs
 Les chargeurs Solo727 ne chargent que les batteries Solo770. Les chargeurs Solo726 ne chargent que les batteries Solo760.

 **HINWEIS**
Keine Kompatibilität zwischen Ladegeräten
 Mit Solo727-Ladegeräten könnten nur Solo770-Batterien geladen werden. Mit Solo726-Ladegeräten könnten nur Solo760-Batterien geladen werden.

 **AVVISO**
Non compatibilità tra caricabatteria
 I caricabatteria Solo727 ricaricano esclusivamente batterie Solo770. I caricabatteria Solo726 ricaricano esclusivamente batterie Solo760.

 **AVISO**
No existe compatibilidad entre cargadores
 Los cargadores Solo727 solo cargan baterías Solo770. Los cargadores Solo726 solo cargan baterías Solo770.

Intended use

The RE7T Solo461 heat detector tester kit is a tool for checking the function of heat detectors. To run this check, a heating element is heated in a tester until the heat detector being checked issues an alarm.

The RE7T Solo461 heat detector test kit comprises the following components (Fig. 1):

- 1x Solo461 tester (2)
- 2x RE7T-B1 Solo770 rechargeable batteries (4) for Solo461 tester (2)
- 1x RE7T-C1 Solo727 charger (1) for rechargeable batteries (3)
- 2x mains cables for RE7T-C1 Solo727 charger (1)



You will find more information in document A6V10252901.



DANGER

Use of the RE7T Solo461 heat detector tester kit in electrical switching stations or areas where there is a danger of explosion

Danger to life

- Do not use the RE7T Solo461 heat detector tester kit in electrical switching stations or areas where there is a danger of explosion.



CAUTION

Falling objects

Risk of injury



- Wear a hardhat when working with telescope rods.

Preparation

1. Insert a rechargeable battery (3) into the tester (2) (Fig. 1).

If you are also using an FDUM29x telescope rod (5) (accessories):

2. Fit the RE7T-A Solo719 adapter (4) on the rechargeable battery (3) (Fig. 2).
3. Fit an FDUM29x telescope rod (5) on the RE7T-A Solo719 adapter (4) (Fig. 2).

Commissioning

1. Move the red switch (7) on the tester (2) to position 'I' (Fig. 3).

⇒ The green LED (8) flashes slowly.

⇒ The tester (2) is ready.

Testing detectors

1. Hold the tester (2) under the heat detector (Fig. 3).
2. Press the tester (2) against the heat detector and ensure the heat detector is in firm contact with the detector holder (6).

⇒ The detector test starts automatically.

⇒ The green LED (8) flashes faster.

3. Press the tester (2) against the heat detector until the heat detector triggers an alarm.



CAUTION

Heated tester heating element

Risk of injury

- Do not touch heating element.

4. Remove the tester (2) from the heat detector.

⇒ The green LED (8) flashes slower.

⇒ The tester (2) is ready.

⇒ The heating element in the tester (2) is cooled by an integrated fan.

5. Move the red switch (7) on the tester (2) to position '0'.

⇒ The green LED (8) goes out.

⇒ The tester (2) is switched off.

Charging battery at AC 110/120...220/240 V

1. Connect the charger's (1) connector (11) to a rechargeable battery (3) (Fig. 4).

2. Connect the mains cable (9) to the charger (1) and a socket for AC 110/120...220/240 V.

⇒ The LED (12) lights up red.

It takes around 1 hour to charge.

When the battery (3) is fully charged, the LED (12) lights up green.

Charging battery at DC 12 V

1. Connect the charger's (1) connector (11) to a rechargeable battery (3) (Fig. 4).

2. Connect the cable (10) to a socket for DC 12 V; e.g., a cigarette lighter socket in a vehicle.

⇒ The LED (12) on the charger (1) lights up red.

It takes around 1 hour to charge.

When the battery (3) is fully charged, the LED (12) lights up green.



NOTICE

Overheating of devices

Damage to charger or battery

- Do not leave charger connected to a fully charged battery if power to the charger could be repeatedly disrupted.



Dispose of batteries in an environmentally friendly manner and observe national guidelines and regulations.

Verwendungszweck

Das Solo461 Wärmemelderprüfer Kit RE7T ist ein Hilfsmittel zum Überprüfen der Funktion von Wärmemeldern. Hierbei wird ein Heizelement in einem Prüfgerät so lange erwärmt, bis der zu prüfende Wärmemelder einen Alarm meldet. Folgende Komponenten sind Bestandteil des Solo461 Wärmemelderprüfer Kits RE7T (Fig. 1):

- 1x Solo461 Prüfgerät (2)
- 2x RE7T-B1 Solo770 wiederaufladbare Batterie (3) für Solo461 Prüfgerät (2)
- 1x RE7T-C1 Solo727 Ladegerät (1) für wiederaufladbare Batterie (3)
- 2x Netzkabel für Ladegerät RE7T-C1 Solo727 (9)



Weitere Informationen sind im Dokument A6V10252901.



GEFAHR

Einsatz des Solo461 Wärmemelderprüfer Kits RE7T in elektrischen Schaltanlagen oder in explosionsgefährdeten Bereichen

Lebensgefahr

- Setzen Sie das Solo461 Wärmemelderprüfer Kit RE7T nicht in elektrischen Schaltanlagen oder in explosionsgefährdeten Bereichen ein.



VORSICHT

Herabfallende Gegenstände

Verletzungsgefahr



- Tragen Sie bei Arbeiten mit Teleskopstangen einen Schutzhelm.

Vorbereitung

1. Setzen Sie eine wiederaufladbare Batterie (3) in das Prüfgerät (2) ein (Fig. 1).

Falls Sie zusätzlich eine Teleskopstange FDUM29x (5) (Zubehör) verwenden:

2. Montieren Sie den Solo719 Adapter RE7T-A (4) auf die wiederaufladbare Batterie (3) (Fig. 2).
3. Montieren Sie eine Teleskopstange FDUM29x (5) auf den Solo719 Adapter RE7T-A (4) (Fig. 2).

Inbetriebnahme

1. Schalten Sie den roten Schalter (7) am Prüfgerät (2) auf Stellung 'I' (Fig. 3).

⇒ Die grüne LED (8) blinkt langsam.

⇒ Das Prüfgerät (2) befindet sich im Bereitschaftsmodus.

Melder prüfen

1. Halten Sie das Prüfgerät (2) unter den Wärmemelder (Fig. 3).

2. Pressen Sie das Prüfgerät (2) gegen den Wärmemelder und stellen Sie sicher, dass der Wärmemelder fest auf der Melderaufnahme (6) aufliegt.

⇒ Der Meldertest startet automatisch.

⇒ Die grüne LED (8) blinkt schneller.

3. Pressen Sie das Prüfgerät (2) so lange gegen den Wärmemelder, bis der Wärmemelder einen Alarm auslöst.



VORSICHT

Erwärmtes Heizelement des Prüfgerätes

Verletzungsgefahr

- Heizelement nicht berühren.

4. Entfernen Sie das Prüfgerät (2) vom Wärmemelder.

⇒ Die grüne LED (8) blinkt langsamer.

⇒ Das Prüfgerät (2) befindet sich im Bereitschaftsmodus.

⇒ Das Heizelement im Prüfgerät (2) wird von einem eingebauten Gebläse abgekühlt.

5. Schalten Sie den roten Schalter (7) am Prüfgerät (2) auf Stellung '0'.

⇒ Die grüne LED (8) erlischt.

⇒ Das Prüfgerät (2) ist ausgeschaltet.

Batterie laden an AC 110/120-220/240 V

1. Verbinden Sie den Stecker (11) des Ladegerätes (1) mit einer wiederaufladbaren Batterie (3) (Fig. 4).

2. Verbinden Sie das Netzkabel (9) mit dem Ladegerät (1) und mit einer Steckdose für AC 110/120-220/240 V.

⇒ Die LED (12) leuchtet rot.

Die Ladedauer beträgt ca. 1 Stunde.

Bei vollständig geladener Batterie (3) leuchtet die LED (12) grün.

Batterie laden an DC 12 V

1. Verbinden Sie den Stecker (11) des Ladegerätes (1) mit einer wiederaufladbaren Batterie (3) (Fig. 4).

2. Verbinden Sie das Kabel (10) mit einer Steckdose für DC 12 V, z. B. einer Steckdose eines Zigarettenanzünders in einem Kraftfahrzeug.

⇒ Die LED (12) am Ladegerät (1) leuchtet rot.

Die Ladedauer beträgt ca. 1 Stunde.

Bei vollständig geladener Batterie (3) leuchtet die LED (12) grün.



HINWEIS

Überhitzung von Geräten

Schäden an Ladegerät oder Batterie

- Ladegeräte nicht an voll aufgeladenen Batterien angeschlossen lassen, wenn die Stromversorgung des Ladegeräts wiederholt unterbrochen werden könnte.



Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht und halten Sie die landesspezifischen Richtlinien und Vorschriften ein.

Domaine d'utilisation

Le kit testeur pour détecteur thermique RE7T Solo461 est une aide à la vérification du fonctionnement des détecteurs thermiques. Pour ce faire, on chauffe un élément de chauffage dans un appareil de contrôle jusqu'à ce que le détecteur thermique à tester signale une alarme.

Les composants suivants sont des éléments du kit testeur pour détecteur thermique RE7T Solo461 (Fig. 1) :

- 1x appareil de contrôle Solo461 (2)
- 2x batterie rechargeable RE7T-B1 Solo770 (3) pour appareil de contrôle Solo461 (2)
- 1x chargeur RE7T-C1 Solo727 (1) pour batterie rechargeable (3)
- 2x câble secteur pour chargeur RE7T-C1 Solo727 (1)



Pour de plus amples informations, se reporter au document A6V10252901.



DANGER

Utilisation du kit testeur pour détecteur thermique RE7T Solo461 dans des postes de sectionnement ou dans des domaines présentant des risques d'explosion

Danger de mort

- Ne mettez pas le kit testeur pour détecteur thermique RE7T Solo461 en oeuvre dans des postes de sectionnement ou dans des zones présentant des risques d'explosion.



ATTENTION

Objets tombants

Risque de blessure



- Portez un casque de sécurité en travaillant avec la perche télescopique.

Préparation

1. Placez une batterie rechargeable (3) dans l'appareil de contrôle (2) (Fig. 1).

Si en outre, vous utilisez une perche télescopique FDUM29x (5) (accessoire) :

2. Montez l'adaptateur RE7T-A Solo719 (4) sur la batterie rechargeable (3) (Fig. 2).
3. Montez une perche télescopique FDUM29x (5) sur l'adaptateur RE7T-A Solo719 (4) (Fig. 2).

Mise en service

1. Activez le commutateur rouge (7) de l'appareil de contrôle (2) sur la position 'I' (Fig. 3).

⇒ La LED verte (8) clignote lentement.

⇒ L'appareil de contrôle (2) est en mode de disponibilité.

Contrôler le détecteur

1. Maintenez l'appareil de contrôle(2) sous le détecteur thermique (Fig. 3).

2. Appuyez l'appareil de contrôle (2) contre le détecteur thermique et assurez-vous que le détecteur repose correctement sur la base (6).

⇒ Le test du détecteur démarre automatiquement.

⇒ La LED verte (8) clignote rapidement.

3. Appuyez l'appareil de contrôle (2) contre le détecteur thermique jusqu'à ce que l'alarme soit déclenchée.



ATTENTION

Élément de chauffage de l'appareil de contrôle échauffé

Risque de blessure

- Ne pas toucher l'élément de chauffage.

4. Retirez l'appareil de contrôle (2) du détecteur thermique.

⇒ La LED verte (8) clignote plus lentement.

⇒ L'appareil de contrôle (2) est en mode de disponibilité.

⇒ L'élément de chauffage situé dans l'appareil de contrôle (2) est refroidi par une soufflante intégrée.

5. Activez le commutateur rouge (7) de l'appareil de contrôle (2) sur la position '0'.

⇒ La LED verte (8) s'éteint.

⇒ L'appareil de contrôle (2) est arrêté.

Charger la batterie sur AC 110/120...220/240 V

1. Raccordez le connecteur (11) du chargeur (1) sur une batterie rechargeable (3) (Fig. 4).

2. Raccordez le câble secteur (9) au chargeur (1) et sur une prise pour AC 110 /120...220/240 V.

⇒ La LED (12) s'allume en rouge.

La durée de chargement est d'env. 1 heure.

Lorsque la batterie (3) est complètement chargée, la LED (12) s'allume en vert.

Charger la batterie sur DC 12 V

1. Raccordez le connecteur (11) du chargeur (1) sur une batterie rechargeable (3) (Fig. 4).

2. Raccordez le câble (10) sur une prise destinée à DC 12 V telle que p. ex. une prise d'allume-cigare dans un véhicule motorisé.

⇒ La LED (12) s'allume en vert sur le chargeur (1).

La durée de chargement est d'env. 1 heure.

Lorsque la batterie (3) est complètement chargée, la LED (12) s'allume en vert.



AVIS

Surchauffe des appareils

Domage sur le chargeur ou la batterie

- Ne laissez pas le chargeur connecté à la batterie complètement chargée si l'alimentation vers le chargeur est susceptible d'être interrompue de manière répétée.



Éliminez les batteries dans le respect de l'environnement et respectez les directives et prescriptions spécifiques au pays.

Uso previsto

El comprobador autónomo de detectores térmicos RE7T Solo461 es un medio auxiliar para comprobar el funcionamiento de detectores térmicos. En este sentido, se calienta un elemento calefactor en un comprobador hasta que el detector térmico que deba comprobarse notifique una alarma.

Los siguientes componentes son parte del comprobador autónomo de detectores térmicos RE7T Solo461 (Fig. 1):

- 1x comprobador Solo461 (2)
- 2x baterías recargables RE7T-B1 Solo770 (3) para comprobador Solo461 (2)
- 1x cargador RE7T-C1 Solo727 (1) para batería recargable (3)
- 2x cables de alimentación para cargador RE7T-C1 Solo727 (1)



Para más información, consulte el documento A6V10252901.



PELIGRO

Utilización del comprobador autónomo de detectores térmicos RE7T Solo461 en subestaciones eléctricas o en áreas con riesgo de explosión

¡Peligro de muerte

- No utilice el comprobador autónomo de detectores térmicos RE7T Solo461 en subestaciones eléctricas o en áreas con riesgo de explosión.



ATENCIÓN

Caída de objetos

¡Peligro de lesiones



- Lleve un casco cuando trabaje con varillas telescópicas.

Preparativos

1. Inserte una batería recargable (3) en el comprobador (2) (Fig. 1).

Si adicionalmente utiliza una varilla telescópica FDUM29x (5) (accesorio):

2. Monte el adaptador RE7T-A Solo719 (4) en la batería recargable (3) (Fig. 2).
3. Monte una varilla telescópica FDUM29x (5) en el adaptador RE7T-A Solo719 (4) (Fig. 2).

Puesta en servicio

1. Sitúe el interruptor rojo (7) del comprobador (2) en la posición 'I' (Fig. 3).

⇒ El LED verde (8) parpadea lentamente.

⇒ El comprobador (2) se encuentra en modo standby (espera).

Comprobar el detector

1. Sitúe el comprobador (2) debajo del detector térmico (Fig. 3).
2. Presione el comprobador (2) contra el detector térmico y asegúrese de que el detector térmico descansa firmemente sobre el alojamiento (6).
⇒ El test del detector se inicia automáticamente.
⇒ El LED verde (8) parpadea más rápido.
3. Presione el comprobador (2) contra el detector térmico hasta que este active una alarma.



ATENCIÓN

Elemento calefactor calentado del comprobador

¡Peligro de lesiones

- No tocar el elemento calefactor.

4. Retire el comprobador (2) del detector térmico.
⇒ El LED verde (8) parpadea más despacio.
⇒ El comprobador (2) se encuentra en modo standby (espera).
⇒ El elemento calefactor del comprobador (2) es enfriado por un ventilador interno.
5. Sitúe el interruptor rojo (7) del comprobador (2) en la posición '0'.
⇒ El LED verde (8) se apaga.
⇒ El comprobador (2) está desconectado.

Cargar la batería en AC 110/120...220/240 V

1. Conecte el conector (11) del cargador (1) con una batería recargable (3) (Fig. 4).
2. Conecte el cable de alimentación (9) al cargador (1) y a una toma de corriente para AC 110/120...220/240 V.
⇒ El LED (12) se ilumina en rojo.

La carga dura aprox. 1 hora.

Cuando esté completamente cargada la batería (3), el LED (12) se ilumina en verde.

Cargar la batería en DC 12 V

1. Conecte el conector (11) del cargador (1) con una batería recargable (3) (Fig. 4).
2. Conecte el cable (10) a una toma de corriente para DC 12 V, p. ej. una toma de mechero en un vehículo.
⇒ El LED (12) del cargador (1) se ilumina en verde.
La carga dura aprox. 1 hora.
Cuando esté completamente cargada la batería (3), el LED (12) se ilumina en verde.



AVISO

Sobrecalentamiento de los dispositivos

Daños en el cargador o la batería

- No deje el cargador conectado a una batería completamente cargada si la alimentación que llega al cargador se puede ver interrumpida repetidas veces.



Elimine las baterías sin perjudicar al medioambiente y observe las directivas y normas nacionales.

Destinazione d'uso

Il tester per rivelatori di calore RE7T Solo461 è un attrezzo ausiliario per la verifica del funzionamento di rivelatori termici. Se utilizzato, un elemento riscaldante presente in un tester viene riscaldato finché il rivelatore termico da testare non fa scattare un allarme.

I seguenti componenti sono parte integrante del tester per rivelatori di calore RE7T Solo461 (Fig. 1):

- 1x tester Solo461 (2)
- 2x batteria ricaricabile (3) RE7T-B1 Solo770 per tester Solo461 (2)
- 1x caricabatteria (1) RE7T-C1 Solo727 per batteria ricaricabile (3)
- 2x cavi di rete per caricabatterie RE7T-C1 Solo727 (1)



Per maggiori informazioni si rimanda al documento A6V10252901.



PERICOLO

Impiego del tester per rivelatori di calore RE7T Solo461 in impianti di distribuzione elettrica e in ambienti a rischio di esplosione

Pericolo di morte

- Non impiegare il tester per rivelatori di calore RE7T Solo461 in impianti di distribuzione elettrica o in ambienti a rischio di esplosione.



ATTENZIONE

Caduta di oggetti

Pericolo di infortunio



- Quando si lavora con aste telescopiche, indossare un casco di protezione.

Preparazione

1. Inserire una batteria ricaricabile (3) nel tester (2) (Fig. 1).

Qualora si utilizzi anche un'asta telescopica FDUM29x (5) (accessorio):

2. montare l'adattatore RE7T-A Solo719 (4) sulla batteria ricaricabile (3) (Fig. 2).
3. Montare un'asta telescopica FDUM29x (5) sull'adattatore RE7T-A Solo719 (4) (Fig. 2).

Messa in servizio

1. Commutare l'interruttore rosso (7) sul tester (2) in posizione 'I' (Fig. 3).

⇒ Il LED (8) verde lampeggia lentamente.

⇒ Il tester (2) si trova nella modalità di standby.

Verificare il rivelatore

1. Tenere il tester (2) sotto il rivelatore termico (Fig. 3).
2. Premere il tester (2) contro il rivelatore termico e assicurarsi che il rivelatore termico poggi saldamente sulla sede del rivelatore (6).
⇒ Il test rivelatore si avvia automaticamente.
⇒ Il LED (8) verde lampeggia più velocemente.
3. Premere il tester (2) contro il rivelatore termico finché quest'ultimo fa scattare un allarme.



ATTENZIONE

Elemento riscaldante riscaldato del tester

Pericolo di infortunio

- Non toccare l'elemento riscaldante

4. Rimuovere il tester (2) dal rivelatore termico.
⇒ Il LED (8) verde lampeggia più lentamente.
⇒ Il tester (2) si trova nella modalità di standby.
⇒ L'elemento riscaldante nel tester (2) viene raffreddato da un soffiante installato all'interno.
5. Commutare l'interruttore rosso (7) sul tester (2) alla posizione '0'.
⇒ Il LED (8) verde si spegne.
⇒ Il tester (2) è disinserito.

Caricare la batteria con una tensione di AC 110/120...220/240 V

1. Collegare la spina (11) del caricabatteria (1) con una batteria ricaricabile (3) (Fig. 4).
2. Collegare il cavo di rete (9) con il caricabatteria (1) e con una presa per AC 110/120...220/240 V.
⇒ Il LED (12) si accende con luce rossa.

La durata di carica è pari a circa 1 ora.

Con una batteria completamente carica (3) il LED (12) si accende con luce verde.

Caricare la batteria con DC 12 V

1. Collegare la spina (11) del caricabatteria (1) con una batteria ricaricabile (3) (Fig. 4).
2. Collegare il cavo (10) con una presa da DC 12 V, ad es. una presa di un accendisigari in un autoveicolo.
⇒ Il LED (12) sul caricabatteria (1) si accende con luce verde.
La durata di carica è pari a circa 1 ora.
Con una batteria completamente carica (3) il LED (12) si accende con luce verde.



AVVISO

Surriscaldamento degli apparati

Danni al caricabatteria o alla batteria

- • Non lasciare il caricabatteria collegato a una batteria completamente ricaricata se la corrente verso il caricabatteria potrebbe interrompersi ripetutamente.



Smaltire le batterie in ottemperanza alle norme ambientali e rispettare le direttive e norme nazionali.

AlgoRex	DT1131, DT1131A, DOT1131, DOT1131A DT1152 DT1152A, DOT1152, DOT1152A DT1101A, DT1102A
MS7/9	D900, D901 D921 D716
Sinteso C-Line	FDT221, FDOOT221
Sinteso S-Line	FDT241, FDOOT241-9
Synova	HI320C, HI322C
SIGMASYS	SDT2100 BD857, BD957 BM957, BM980 SDT210
Cerberus PRO	OH720 HI720 HI722

en	Technical data	de	Technische Daten	fr	Caractéristiques techniques	es	Datos técnicos	it	Dati tecnici
	Recharge time: Around 60 minutes per battery		Ladezeit: Ca. 60 Minuten pro Batterie		Temps de chargement : Env. 60 minutes par batterie		Tiempo de carga: Aprox. 60 minutos por batería		Tempo di ricarica: Circa 60 minuti per batteria
	Voltage: DC 12 V or AC 110/120...220/240 V 50/60 Hz		Spannung: DC 12 V oder AC 110/120...220/240 V 50/60 Hz		Tension : DC 12 V ou AC 110/120...220/240 V 50/60 Hz		Tensión: DC 12 V o AC 110/120...220/240 V 50/60 Hz		Tensione: DC 12 V oppure AC 110/120...220/ 240 V 50/60 Hz
	Humidity: ≤95 % (no condensation permitted)		Feuchte: ≤95 % (keine Betauung möglich)		Humidité : ≤ 95 % (aucune condensation possible)		Humedad: ≤95 % (una condensación por humedad no es posible)		Umidità: ≤95 % (nessuna possibilità di condensa)
	Operating temperature: 0...35 °C		Einsatztemperatur: 0...35 °C		Température d'exploitation : 0...35 °C		Temperatura de uso: 0...35 °C		Temperatura di esercizio: 0...35 °C
	Storage temperature: -25...+70 °C		Lagertemperatur: -25...+70 °C		Température de stockage : -25...+70 °C		Temperatura de almacenamiento: -25...+70 °C		Temperatura di stoccaggio: -25...+70 °C

CE	RE7T-B1	Detector testers (No Climb Products Limited), Edison House, 163 Dixons Hill Road, Welham Green, Hertfordshire, AL9 7JE United Kingdom Technical data: see doc. A6V10252901
	RE7T-B1 Solo770 Battery for RE7T	
2014/30/EU (EMC): EN 55011 / EN 61000-4-2 / EN 61000-4-3 ; 2014/35/EU (LVD): EN 62133 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581		
The EU Declaration of conformity (DOC), which is obtainable via Detector testers (No Climb Products Limited)		
DoC No.: Solo 461 (Solo 460-770-727) New Framework EU Declaration of Conformity-M		

CE	RE7T-C1	Detector testers (No Climb Products Limited), Edison House, 163 Dixons Hill Road, Welham Green, Hertfordshire, AL9 7JE United Kingdom Technical data: see doc. A6V10252901
	RE7T-C1 Solo727 Charger for RE7T.	
2014/30/EU (EMC): EN 55014-1 / EN 55014-2 ; EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 ; 2014/35/EU (LVD): EN 60335-1 / EN 60335-2-29 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581		
The EU Declaration of conformity (DoC), which is obtainable via Detector testers (No Climb Products Limited)		
DoC No.: Solo 461 (Solo 460-770-727) New Framework EU Declaration of Conformity-M		

en Details for ordering	de Bestellangaben	fr Détails pour passer commande	es Datos de pedido	it Dati per l'ordinazione
RE7T	S54370-S3-A1	en Solo461 heat detector tester kit de Solo461 Wärmemelderprüfer Kit fr Solo461 Kit testeur pour détecteur thermique es Comprobador autónomo de detectores térmicos Solo461 it Tester per rivelatori di calore Solo461		
RE7T-A	S54370-N4-A1	en Solo719 adaptor for telescope rods FDUM29x de Solo719 Adapter für Teleskopstangen FDUM29x fr Adaptateur Solo719 pour perches télescopiques FDUM29x es Adaptador Solo719 para varillas telescópicas FDUM29x it Adattatore Solo719 per aste telescopiche FDUM29x		
RE7T-B1	S54370-N7-A1	en RE7T-B1 Solo770 battery de RE7T-B1 Solo770 Batterie fr Batterie RE7T-B1 Solo770 es Batería RE7T-B1 Solo770 it Batteria RE7T-B1 Solo770		
RE7T-C1	S54370-N8-A1	en RE7T-C1 Solo727 charger de RE7T-C1 Solo727 Ladegerät fr Chargeur RE7T-C1 Solo727 es Cargador RE7T-C1 Solo727 it Caricabatteria RE7T-C1 Solo727		
FDUM291	A5Q00004996	en Telescope rod (1.6 m/4.2 m) de Teleskopstange (1,6 m/4,2 m) fr Perche télescopique (1,6 m/4,2 m) es Varilla telescópica (1,6 m/4,2 m) it Asta telescopica (1,6 m/4,2 m)		
FDUM292	A5Q00004997	en Telescope rod (2.1 m/7.3 m) de Teleskopstange (2,1 m/7,3 m) fr Perche télescopique (2,1 m/7,3 m) es Varilla telescópica (2,1 m/7,3 m) it Asta telescopica (2,1 m/7,3 m)		